

第8回国際絞り会議 2011 in 香港

8th International Shibori Symposium 2011 in Hong Kong

～第8回国際絞り会議が2011年12月28日から香港で開催されます～



8TH 第八屆世界
INTERNATIONAL 絞染織研討會
SHIBORI SYMPOSIUM 香港
HONG KONG 2011

テーマ: “Technology Shaped By Creativity” 「創造によるテクノロジー」

開催日程: 2011年12月28日(水)～2012年1月2日(月)

開催主会場: The Hong Kong Polytechnic University (香港理工大学)

■ 目的

1992年に開催された第1回国際絞り会議をきっかけに世界中に形成されたワールド絞りネットワークを中心に様々な情報の共有によるネットワークの構築と国際的な技術革新を目指し、絞りを通じたファイバーアートのシンポジウム、ワークショップ、エキジビションを行なってきました。

今回、伝統的なプロセスの科学的分析を含む、技術アプリケーションを介して創造への可能性を焦点に探求いたします。

■ ホスト

Institute of Textiles and Clothing (ITC)

The Hong Kong Polytechnic University (HKPC) 香港理工大学紡織及製衣学部

Hong Kong Design Institute (HKDI) 香港デザイン学院

World Shibori Network (WSN) ワールド絞りネットワーク

■ Co-Chairs

姜 綬祥 Kinor Jiang : Associate Professor, The Hong Kong Polytechnic University

和田 良子 Yoshiko Iwamoto Wada : President, World Shibori Network

■ Web サイト

<http://8iss.wordpress.com/>

■プログラム&ツアー

<カンファレンス>

12月28日(水)

本会議登録

レセプション “New Beat” (国際学生コンクール展)

会場: 香港理工大学ファッションギャラリー中庭

オープニングセレモニー、基調講演、全体会議

会場: 香港理工大学 Chiang Chen Theatre

- ①「敦煌の壁画の衣裳」 フェン・ザオ氏
- ②「インテリア家具テキスタイル」 ジャックラーセン
- ③「藍染めとタンニン」 ミッシェル・ガルシア氏
- ④「最先端テキスタイル」 マチルダ・マクウェイド氏
- ⑤「スマート・ファイバー」 チェンミン・タオ氏
- ⑥「日本のテキスタイルファッション」 皆川魔鬼子氏

12月29日(木)

パネルセミナー セッション I、II

パネル①「中国少数民族の染織衣装の伝統」

パネル②「デジタルニット織り」

パネル③「金属とテキスタイル」

パネル④「アジアの色」

パネル⑤「2次元から3次元へ・直線断ちから立体服」

パネル⑥「建築、環境、ファッション」

パネル⑦「日本、中国、チベットの板締め絞り(紅板、藍板)」

パネル⑧「タンニンのいろいろ」

パネル⑨「布の変貌」

アニマル・ファイバー オープニングレセプション

会場: 香港理工大学デザインインスティテュート

12月30日(金)

ワークショップ

会場: 香港理工大学 ラボ及び教室

参加登録費: 125US\$ (教材費別、ランチ付)

参加定員: 10~20名

MN004 「パターン裁断、縫製」

MN005 「デジタルニット織り」/ジェネヴィーブ・ディオ

MN007 「コンピューター織り」/フォアン・ウエン・イン

MN008 「布、フェルトの染め、整理加工」/ジョリー・ジョンソン

MN014 「熱転写プリント、形状固定」/アナ・リサ・ヘッドストローム

MN017 「レーザーカット加工」/ガーソン・ユアン

QT604 「中国のチーパオ(チョンサム)衣装について」

「中国服の布ボタン(フログ)づくり」/シュン&ポー

N113 「苗族(ミャオ族)のロウケツ」/チェ

デモンストレーション I、II

会場: 香港理工大学ファッションギャラリー

①インドのバンダニ/スフィアン

②北京オペラの実演&講演

③インドの草木染め/カマラディーブ・カウア

④柿渋染

など約 10 種類以上の実演とショートトークによるデモンストレーション

“Energy Nexus” 展覧会オープニング

会場: 香港理工大学デザインインスティテュート

12 月 31 日(土)

デモンストレーションⅢ(前日よりの継続開催)

トランクショー&情報交換会

大晦日バンケットディナー

1 月 1 日(日)

1Day エクスカーション (一日観光・オプション)

①マカオ観光 10,000 円(日本人のみ)

②深圳ナイトファンタジー 8,000 円(日本人のみ)

③Lantau Island(ランタウ島) 55US\$

④Lama Island(ラマ島) 25US\$

⑤ビクトリアハーバーナイトクルージング(19:30~21:00) 40US\$

⑥Cultural/Historic Adventure Tour(10:00~14:00) 35US\$

ワークショップ

参加登録費: 125US\$(教材費別、ランチ付)

参加定員: 10~20 名

①「藍染め&タンニン」 ミッシェル・ガルシア氏

会場: Cloth Haven スタジオ

②「フェルティング」 ジョリー・ジョンソン氏

1 月 2 日(月)

1Day エクスカーション(一日観光・オプション)

①マカオ観光 10,000 円(日本人のみ)

②深圳ナイトファンタジー 8,000 円(日本人のみ)

③Lantau Island(ランタウ島) 55US\$

④Lama Island(ラマ島) 25US\$

⑤ビクトリアハーバーナイトクルージング(19:30~21:00) 40US\$

⑥Cultural/Historic Adventure Tour(10:00~14:00) 35US\$

ワークショップ

参加登録費: 125US\$(教材費別、ランチ付)

参加定員: 10~20 名

①「藍染め&タンニン」 ミッシェル・ガルシア氏

会場: Cloth Haven スタジオ

②「フェルティング」 ジョリー・ジョンソン氏

<本会議参加ツアー>

日程:2011年12月27日(火)~2012年1月3日(火) 7泊8日

・宿泊ホテル「ハーバープラザメトロポリス ホテル」

Aコース 成田/香港	ツアー料金:250,000円(一般参加者) 235,500円(学生参加者)
Bコース 名古屋/香港	ツアー料金:244,000円(一般参加者) 229,500円(学生参加者)

※料金には、会議登録費及び燃油サーチャージ・空港諸税を含む。

ただし、1月1日、2日の1Day エクスカーションの参加費は別途。

本会議登録費(380US\$)については、基調講演、セッション、展示会、デモンストレーション、トランクショーの入場料、大晦日バンケットディナー、ランチ(1回)、レセプション(軽食2回)、コーヒー/ティー・ブレイク(3回)の費用が含まれています。ワークショップ参加登録者は、ランチ付です。

ツアー申込期限

第1次締め切り 2011年9月30日(金)

最終締め切り 2011年10月31日(月)

<プレカンファレンス・ツアー>

12月19日~27日(火) 桂林&貴州省ツアー/鳥丸知子

Guiling(桂林)、Zhaoxing(肇興)、Rongjiang(榕江)、Kaili(凱里)、
Anshun(安順)、Guiyang(貴陽)

ツアー料金:参加登録費400US\$+1,400US\$

<ポストカンファレンス・ツアー>

① 1月3日~12日 シルクロードツアー/鳥丸知子

Xi'an(西安)、Dunhuang(敦煌)、Tulufan(吐魯番・トルファン)、
Urumuqi(烏魯木齊・ウルムチ)

ツアー料金:参加登録費400US\$+2,400US\$

② 1月3日~8日 雲南ツアー/ Linden Center

Dali(大理)、Xizhou(喜州)、Zhoucheng(周城)、
Dali's old walled city(大理古城)、Weishan(巍山)

ツアー料金:参加登録費350US\$+1,250US\$

③ 1月3日~7日 上海・蘇州ツアー/ Waverly Liu

Shanghai(上海)、Suzhou(蘇州)

ツアー料金:参加登録費300US\$+未定US\$

■登録フォーム

今回の第8回国際絞り会議 2011 in Hong Kongに参加ご希望方は、以下の登録フォームにご記入の上、ご登録下さい。なお、参加についてご検討されている方についてもご登録をお薦めします。今後の実行委員会からの情報をご連絡させていただきます。

また、これらの個人情報、ISS及びWSNの情報共有のみ使用し、他での使用は一切行ないません。なお、ISSのWebサイト <http://8iss.wordpress.com/> にて直接登録も可能です。

第8回国際絞り会議 2011 in Hong Kong 仮登録フォーム

姓（ファミリーネーム） * _____

名 * _____

Eメール * _____

所属 学術機関、組織、ビジネスなど _____

住所 _____

郵便番号 _____

Tel _____

Fax _____

※会議参加登録について、別紙の参加登録仮申込書一覧に記載の上、お申し込みください。

問合せ及び連絡先

ワールド絞りネットワーク

幹事長 竹田嘉兵衛 E-mail : kahei-takeda@kdp.biglobe.ne.jp

Tel/Fax : 052-623-2511

携帯電話 : 090-7682-1745

事務局長 村瀬 裕 E-mail : suzusan@japan-net.ne.jp

Tel/Fax : 052-623-3412

携帯電話 : 090-3301-8696

8th ISS2011 in H.K. 実行委員長

ワールド絞りネットワーク・国際部幹事長

Yoshiko Iwamoto Wada(和田良子) E-mail : yoshiko@yoshikowada.com (日本語可能)

Tel : +1-511-527-3432

Fax : +1-510-527-0231